

Súd: Okresný súd Dunajská Streda  
Spisová značka: 8C/288/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2212214703  
Dátum vydania rozhodnutia: 10. 12. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Antónia Salayová  
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2013:2212214703.5

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dunajská Streda pred sudkyňou JUDr. Antóniou Salayovou v právnej veci navrhovateľa : GENERAL FACTORING, a.s., so sídlom Košická 56, 821 08 Bratislava, IČO : 35 838 825, zastúpeného : HMG & PARTNERS, s.r.o. so sídlom Štefanovičova 12, 811 04 Bratislava proti odporcovi : E. J.N., Q.. XX.XX.XXXX, U. Ž. XXX/X, XXX XX W. o zaplatenie 3.522,54 Eur istiny s prísl. takto

### **rozhodol :**

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi 2.104,12 Eur spolu s úrokom z omeškania 9% ročne zo sumy 2093,42 Eur od 22.12.2010 do zaplatenia to všetko do 3 dní od dňa právoplatnosti rozsudku.

Vo zvyšku súd návrh navrhovateľa zamieta.

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania titulom súdneho poplatku 41,06 Eur a titulom trov právneho zastúpenia 145,52 Eur, to všetko do 3 dní odo dňa právoplatnosti rozsudku právnomu zástupcovi navrhovateľa.

### **odôvodnenie :**

Navrhovateľ sa návrhom zo dňa 05.09.2012 domáhal na tunajšom súde o zaplatenie žalovanej sumy s prísl. Tvrdil, že odporca porušil svoje zmluvné povinnosti a tak žiadal, aby bol na zaplatenie dlhu z týchto porušení zaviazaný rozsudkom súdu.

Odporca sa na pojednávanie nedostavil. Termín pojednávania mal riadne a včas vykázaný. Svoju neúčast' na pojednávaní neospravedlnil. Nežiadal ani o odročenie pojednávania. Keďže boli splnené podmienky v zmysle ust. § 101 ods. 2/ O.s.p. súd vec prejednal a rozhodol o nej v neprítomnosti odporcu, keď prihliadol na vykonané dokazovanie.

Vo veci bolo vykonané dokazovanie oboznámením sa s obsahom listín predložených navrhovateľom a to oznámením o postúpení pohľadávky ( č.l. 10 a zhodne aj č.l. 73 a č.l. 112 ), doručenkou ( č.l. 6 a zhodne aj č.l. 74 a č.l. 113 ), zmluvou o splátkovom úvere ( č.l. 7 ), zmluvou o postúpení pohľadávky ( č.l. 9 ), špecifikáciou ( č.l. 48 a zhodne aj č.l. 87 ), výpismi

8C/288/2013

z účtu ( č.l. 51 až 60 a zhodne aj č.l. 90 až 99 ), zostavou prehľadu transakcií ( č.l. 61 až 72 a zhodne aj č.l. 100 až 111 ), prehľadom úrokových sadzieb ( č.l. 75 ), sadzobníkom ( č.l. 78 a zhodne aj č.l. 114 ), všeobecnými obchodnými podmienkami ( č.l. 115 až 155), vyjadrením navrhovateľa ( č.l. 157 ) a na základe takto vykonaného dokazovania bol ustálený nasledovný skutkový stav vecí :

Z údajov v obchodnom registri verejne dostupnom ( [www.orser.sk](http://www.orser.sk) <<http://www.orser.sk>> ) je zrejmé, že právny predchodca navrhovateľa mal v predmete podnikania poskytovanie úverov.

Z pripojenej zmluvy o splátkom úvere ( č.l. 7 ) vyplýva, že právny predchodca navrhovateľa ( Slovenská sporiteľňa, a.s. ) a odporca dňa 04.10.2006 uzavreli písomnú zmluvu o splátkovom úvere. Odporca zmluvu uzatváral ako fyzická osoba občan, ako to zo zmluvy vyplýva. Zmluva obsahuje povinný údaj o RPMN. Obsahuje aj úrokovú sadzbu.

Z pripojeného oznámenia o postúpení pohľadávky ( č.l. 5 a zhodne aj č.l. 73 a 112 ) vyplýva, že právny predchodca navrhovateľa ( Slovenská sporiteľňa ) oznámil odporcovi postúpenie pohľadávky. Na č.l. 6 a zhodne aj na č.l. 74 a č.l. 113 je pripojená doručka k tomuto oznámeniu.

Z pripojených listín vyplýva, že právny predchodca navrhovateľa postúpil na navrhovateľa vyššie uvedenou zmluvou o postúpení pohľadávky celkom sumu 3.522,54 Eur. Z toho tvorí istina úveru sumu 2.093,42 Eur, nezaplatené úroky 10,70 Eur, úroky z omeškania 1.418,42 Eur.

Z pripojenej špecifikácie ( č.l. 48 a zhodne aj č.l. 87 ) vyplýva, že vyčíslenie úrokov z omeškania vychádzalo z obdobia od 21.12.2006 do 21.12.2010 z nezaplatených splátok v stanovenej percentuálnej výške, ktorú oznámili odporcovi zverejnením na webovej stránke. Vychádzali z výšky 26,40 % od začiatku zmluvného vzťahu do 14.01.2009 a bol vyčíslený sumou 314,61 Eur. Neskôr vo výške 8,00 % ročne a bol vyčíslený sumou 1.103,81 Eur. Uviedol, že presné sumy úrokov vyplývajú z výpisov z účtu.

Podľa ust. § 879I Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 ustanoveniami tohto zákona sa spravujú právne vzťahy vzniknuté do 28.02.2010, vznik týchto právnych vzťahov, ako aj nároky z nich uplatnené pred 1. marcom 2010 sa posudzujú podľa doterajších predpisov.

Podľa ust. § 52 ods. 1/ Obč. zák. spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa ust. § 52 ods. 3/ Obč. zák. dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 52 ods. 4/ Obč. zák. spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 517 ods. 1 veta prvá / Obč. zák. dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

8C/288/2013

-3-

Podľa ust. § 517 ods. 2/ Obč. Zák. ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť

poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa ust. § 566 ods. 2/ Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 pri čiastočnom plnení peňažného dlhu sa plnenie dlžníka započítava najprv na istinu a potom na úroky, ak dlžník neurčí inak.

Podľa ust. § 10c/ nar. vlády. SR č. 87/1995 Z. z. v znení účinnom od 01.02.2013 ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

Podľa ust. § 3 ods. 1/ nar. vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení účinnom do 31.01.2013 výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako je základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Podľa ust. § 1 ods. 1/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z. z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy tento zákon upravuje niektoré podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Podľa ust. § 2 písm. a/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z. z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo inej právnej forme.

Podľa ust. § 3 ods. 1/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z. z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania.

Podľa ust. § 3 odsek 2/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa ust. § 4 ods. 1/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z. z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

Z obsahu vykonaného dokazovania má súd za preukázané, že právny predchodca navrhovateľa vystupoval a konal ako dodávateľ, lebo poskytoval služby, ktoré má v obchodnom registri zapísané ako predmet činnosti. Odporca v zmluvnom vzťahu vystupoval ako spotrebiteľ, lebo konal pre svoju osobnú potrebu, opak preukázaný nebol a ani zo zmluvy nevyplýva. Predmetom zmluvného vzťahu bolo poskytnutie finančných prostriedkov formou spotrebiteľského úveru. V súhrne tohto je potom zrejmé, že ide o vzťah spotrebiteľský zo spotrebiteľskej zmluvy, zo spotrebiteľskej zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Preto sa musí riadiť zákonnými ustanoveniami zák. o spotrebiteľských úverov v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, zákonnými ustanoveniami zák. o ochrane spotrebiteľa,

8C/288/2013

-4-

v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, ale aj zákonnými ustanoveniami Obč. zák., týchto v znení účinnom od 01.03.2010 vzhľadom na prechodné ust. § 879I Obč. zák. a skutočnosť, že navrhovateľ si

nárok uplatnil až po dátume 01.03.2010, pretože návrh na súd podal až dňa 06.09.2012 ako to vyplýva z podacej pečiatky súdu.

Bolo preukázané, že právny predchodca navrhovateľa ako dodávateľ, čo vyplýva z jeho predmetu činnosti a odporca ako dlžník a spotrebiteľ uzavreli platnú zmluvu o spotrebiteľskom úvere. Zmluva obsahuje všetky tie náležitosti, ktoré obsahovať má, aby si navrhovateľ mohol uplatniť aj úroky z úveru. Bolo preukázané, že právny predchodca navrhovateľa ako dodávateľ poskytol odporcom spotrebiteľský úver. Bolo preukázané, že odporca úver obdržal a čerpal ho. Taktiež bolo preukázané, že si svoju povinnosť úver vrátiť nesplnil. Nezaplatil ani dohodnuté úroky. Je zrejmé, že odporca navrhovateľovi dlhuje ale nie celú výšku žalovanej sumy. Navrhovateľ si uplatnil sumu 3.522,54 Eur. Vyplýva to z jeho návrhu. Na strane 3 svojho návrhu uvádza, že postúpená na neho bola pohľadávka v sume 3.522,54 Eur. Z tejto sumy je však dôvodná iba suma 2.104,12 Eur. Z toho potom vyplýva, že návrh navrhovateľa je dôvodný čo do zaplatenia 2.104,12 Eur ako istina úveru 2.093,42 Eur + úroky z úveru 10,70 Eur. Okrem toho prináleží navrhovateľovi aj nárok na zmluvne dohodnuté úroky z úveru. Odporca si svoju povinnosť zaplatiť dlh nesplnil riadne a včas, s plnením sa dostal do omeškania. Preto je povinný zaplatiť aj úroky z omeškania z dlžnej istiny. V dôvodnej časti tak súd návrhu navrhovateľa vyhovel.

Vo zvyšku, teda čo do zaplatenia 1.418,42 Eur ( žiadaná suma 3.522,54 Eur - dôvodná a priznaná 2.104,12 Eur ) súd návrh navrhovateľa ako nedôvodný zamietol. Navrhovateľ nepreukázal akým spôsobom dospel k tejto sume. Na výzvu súdu o špecifikáciu tak, aby bolo možné prepočítať správnosť žalovanej sumy síce reagoval, ale podanie nedoplnil tak, aby bolo možné jednoznačne a presne zistiť, ako k sume vyčíslených úrokov z omeškania dospel, za aké konkrétne čiastky, v akom konkrétnom období. Nestačí poukázať na výpis z účtu, naviac, ak ani z neho nie je možné prepočítať ako k žalovanej sume dospel. Z tohto dôvodu nie je možné potom ani posúdiť, či navrhovateľ má právo na takúto sumou úrokov z omeškania. Nie je možné prepočítať ani to, či odporca dlhuje takúto sumu úrokov z omeškania navrhovateľovi alebo nie. Nie je možné posúdiť dôvodnosť návrhu navrhovateľa v tejto časti. Navrhovateľ v tomto smere tak neuniesol dôkazné bremeno o svojom tvrdení, že v tejto časti je jeho návrh voči odporcovi dôvodný. Naviac je nutné zdôrazniť už skôr uvedené, ide o vzťah spotrebiteľský, nie obchodný. Takým bol a za taký ho bolo potrebné považovať aj v čase uzavretia zmluvy z dôvodov už uvedených. Preto ak by mal prípadne odporca platiť úroky z omeškania v nejakom finančnom vyjadrení, tak len vo výške úrokovej sadzby nie podľa obchod. zák. ani podľa dohody v zmluve, ale jedine podľa zákonných ustanovení Obč. zák. a vykonávacieho predpisu k nemu, čo znamená, že iste nie vo výške 26,40 % ročne. Stále by tu však bola potreba špecifikácie tak, aby bolo možné matematicky prepočítať a následne právne posúdiť dôvodnosť žalovanej sumy úrokov z omeškania. V danej veci tomu tak nie je a preto bolo potrebné návrh vo zvyšku ako nedôvodný zamietnuť.

O náhrade trov konania bolo rozhodnuté podľa ust. § 142 ods. 2/ O.s.p., keďže navrhovateľ ako aj odporca mali v konaní iba čiastočný úspech. Navrhovateľ požadoval zaplatenie 3.522,54 Eur spolu s úrokom a s úrokom z omeškania. Vyhovené jeho návrhu bolo v časti, v ktorej bol odporca zviazaný na zaplatenie, teda v sume 2.104,12 Eur spolu s úrokom a s úrokom z omeškania. V tejto časti bol odporca naopak neúspešný. Vo zvyšku bol návrh navrhovateľa ( teda v sume 1.418,42 Eur ) zamietnutý, teda navrhovateľ bol neúspešný a odporca, voči ktorému v tejto časti bol návrh zamietnutý, bol úspešný. Pomer úspechu a neúspechu tak predstavuje 19,46 % ( 3.522,54 Eur = 100%, dôvodná suma

8C/288/2013

-5-

2.104,12 Eur = 59,73 %, nedôvodná suma 1.418,42 Eur = 40,27 %, teda rozdiel je 19,46 % ). V takomto pomere boli navrhovateľovi priznané trovy konania. Ide o pomernú časť zaplateného súdneho poplatku v sume 41,06 Eur ( zo sumy 211,00 € ), ktorá predstavuje pomer 19,46 % zo sumy zaplateného súdneho poplatku, teda zo sumy 211,00 €. Okrem toho ide o trovy právneho zastúpenia a to v sume 145,52 Eur. Uvedená suma taktiež zodpovedá pomeru úspechu a neúspechu navrhovateľa, teda pomeru 19,46 %. V tomto smere súd vychádzal z vyčíslenia za 4 úkony právnych služieb ( 1. príprava a prevzatie veci a 2. spísanie návrhu, 3. účasť na pojednávaní dňa 05.11.2013, 4. účasť na pojednávaní dňa 10.12.2013). Vychádzať bolo treba z hodnoty predmetu konania, teda zo sumy 3.522,54 Eur. Tak predstavuje odmena

za jeden úkon právnych služieb v sume 131,13 Eur. K tomu prináleží 2 x režijný paušál po 7,63 Eur v roku 2012 a 2 x režijný paušál po 7,81 Eur v roku 2013. K tomu všetkému 20% DPH, čo je suma 111,08 Eur. Okrem toho je to náhrada cestovného, náhrada za stratu času za účasť za už priznané dve účasti na pojednávaní v sume 29,28 Eur + 52,04 Eur. Spolu to tak predstavuje sumu 747,80 Eur. Táto suma predstavuje 100,00 % trov právneho zastúpenia. Z toho podľa pomeru úspechu je už uvedená suma 145,52 Eur, čo zodpovedá 19,46 %. Navrhovateľ si vyčíslil okrem priznaných 4. úkonov právnych služieb aj ďalšie dva úkony právnych služieb a to vyjadrenie k výzve súdu zo dňa 11.11.2013 a druhé vyjadrenie zo dňa 10.12.2013 po 131,13 Eur + k tomu 2 x režijný paušál po 7,81 Eur a 20 % DPH z toho všetkého. Uvedené čiastky však súd nepovažoval za účelne vynaložené trovy konania titulom trov právneho zastúpenia. Výzvami súd vyzýval navrhovateľa na špecifikáciu žalovanej sumy a doplnenie, ktoré už mali byť obsiahnuté v návrhu. Preto tieto dva úkony právnych služieb nemožno považovať sa účelne vynaložené a za také, ktoré by mal hradíť odporca.

#### **Poučenie:**

**P o u č e n i e :** Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trnave ( § 204 ods. 1/ O.s.p. ).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy ( § 42 ods. 3 O.s.p. ).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 ) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha ( § 205 ods. 1/ O.s.p. ).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

8C/288/2013

-6-

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( §205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci ( § 205 ods. 2/ O.s.p. ).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania ( § 205 ods.3/ O.s.p. ).

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu ( § 251 ods. 1/ O.s.p. ), ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.